

Viếng Nhà Thờ

Viếng 7 Nhà Thờ



NATIONAL
Eucharistic
Revival



DIOCESE OF
SAN JOSE

Phép Sùng Kính

(Phép Sùng kính) Viếng Nhà Thờ là một lời mời gọi các tín hữu sống gần Chúa, gia tăng Đức tin và thêm lòng tin vào sự hiện diện đích thực của Chúa Ki-tô trong Phép Thánh Thể, đặc biệt là trong thời gian 3 năm trong Chương trình Phục Hồi Phép Thánh Thể (2022-2024). Truyền thống này giúp ta đồng hành với Chúa Giê-su một cách tượng trưng trong thời gian Người chịu đau khổ, thời gian Người sốt sắng cầu nguyện và trong những giờ sau cùng khi Người còn ở với các bạn hữu của Ngài. Việc sùng kính này còn giúp ta sống kết hợp với Chúa Giê-su trong thời gian Người rao giảng và thực hành mục vụ, qua biến cố Mầu nhiệm Vượt Qua.

Bảng hướng dẫn này gồm có những kinh đọc trong khi viếng Bàn thờ tạm. Có phần suy niệm ở mỗi nơi trong 7 lần viếng Nhà thờ. Kinh mở đầu và Lời nguyện Mở đầu chỉ đọc ở Nhà thờ đầu tiên. Còn Lời nguyện cuối thì đọc ở Nhà thờ sau cùng.

Kinh đọc và Suy niệm (Đề nghị)

Làm Dấu Thánh giá

Nhân danh Cha và Con và Thánh Thần. Amen.

(Kinh Mở đầu và Lời nguyện Mở đầu chỉ đọc ở Nhà thờ đầu tiên)

Kinh Mở đầu

Lạy Chúa Giê-su đang ngự trong Phép Thánh Thể, khi con sắp mình trước mặt Chúa, xin ban cho con ân sủng của Ngài và hướng dẫn con trong cuộc hành hương đi viếng các nhà thờ để làm vinh danh Chúa. Con mong ước được Chúa hài lòng về sự có mặt của con hôm nay chứng tỏ lòng con ao ước được cùng đi với Chúa trong Phép Thánh Thể và suy niệm về giá trị cao cả của sự hy sinh vô cùng trên Thập giá của Chúa để cứu rỗi chúng con.

Tham khảo:

Ocheda, Rev. Arian Josef M., OAR (2014),

Visita Iglesia: Guide, Reflections and Prayers, Saint Paul's Philippines

Bản dịch Kinh thánh và Lời nguyện: trang điện toán Hội Đồng Giám Mục Hoa kỳ (United States Conference of Catholic Bishops's website):

<https://www.usccb.org/>

Lời Nguyện Mở Đầu

Lạy Chúa Giê-su Ki-tô, Ngài đã ban Phép Thánh Thể cho chúng con, và qua Bữa tiệc Thánh thể này đã dạy chúng con. “hãy làm việc này mà nhớ đến Ta.” Chúng con xin tạ ơn Ngài đã ban Mình và Máu cực thánh Chúa cho chúng con.

Trong khi Ngài ngự đến giữa chúng con trong niềm vui và đau khổ, Chúa đã ban cho chúng con hy vọng và đời sống.

Hôm nay con đến với Ngài trước Phép Thánh Thể đây, để cùng chịu đau khổ với Chúa trong cơn hấp hối của Ngài khi Ngài chịu chết trên Thập giá để cứu chuộc chúng con.

Xin Ngài hướng dẫn con để con được suy niệm về Mầu nhiệm Vượt qua của Chúa và biết trân trọng tình yêu cao cả của Chúa ban cho chúng con trong cuộc sống đời đời. Con rất ao ước được theo chân Chúa và muốn bắt chước Chúa, lạy Chúa là Chúa con.

Xin ban cho con ân sủng và lòng can đảm để bước theo chân Chúa.

Và tiếp tục cuộc hành trình của con trong cuộc sống, cho dầu con yếu đuối và gặp nhiều khó khăn.

Nhưng biết rằng khi dâng trọn lòng con cho Chúa, Chúa sẽ là người Mục tử nhân lành của con và Ngài dẫn con đến hạnh phúc muôn đời.

Amen

Tại Nhà thờ thứ nhất

“Hãy nhận lấy mà ăn. Đây là Mình Ta”

Lời chào

Hãy ngợi khen ✠ danh Chúa

-Bây giờ và mãi mãi

Lạy Chúa Giê-su Ki-tô, qua Bí tích cao cả này,

Đã để lại cho chúng con một dấu ấn kỷ niệm cuộc Thương khó của Chúa

Xin cho chúng con được thờ lạy mầu nhiệm cực thánh Mình và Máu thánh Chúa để chúng con có thể cảm nhận được kết quả của ơn cứu độ.

Người là Đấng hằng sống hằng trị cùng Đức Chúa Cha,

Hiệp nhất với Chúa Thánh Thần, là Chúa, đến muôn đời. Amen

Phúc âm Thánh Mát-thêu 26: 26-30

Đang bữa ăn, Đức Giêsu cầm lấy bánh, dâng lời chúc tụng, rồi bẻ ra, trao cho môn đệ và nói: "Anh em cầm lấy mà ăn, đây là mình Thầy." Rồi Người cầm lấy chén, dâng lời tạ ơn, trao cho các môn đệ và nói: "Tất cả anh em hãy uống chén này, vì đây là máu Thầy, máu Giao Ước, đổ ra cho muôn người được tha tội. Thầy bảo cho anh em biết: từ nay, Thầy không còn uống thứ sản phẩm này của cây nho, cho đến ngày ấy, ngày Thầy được cùng anh em uống thứ rượu mới trong Nước của Cha Thầy." Rồi, sau khi hát thánh vịnh xong, Đức Giêsu và các môn đệ ra đi lên núi Ôliu.

Suy Niệm

Chúa Giê-su đã khởi sự một phương thức cho chúng ta luôn nhớ đến Người và sự hy sinh cao cả của Người qua Phép Thánh Thể. Chúa Ki-tô đã lập ra Bữa tiệc thánh để chia sẻ với chúng ta của ăn đời đời. Trong Phép Thánh Thể, không những bánh và rượu được hóa thành Mình và Máu thánh Thiên Chúa. Cả chúng ta cũng được chuyển hóa, mỗi lần chúng ta đón nhận Người qua lời Người và qua Phép Thánh Thể, chúng ta được trở nên chứng nhân cho thế giới. Chúng ta hãy cảm tạ Chúa vì ân huệ từ trời và vì chúng ta mỗi ngày được ném thử bữa tiệc từ trời. Đó là của ăn nuôi dưỡng chúng ta, là thức ăn nuôi dưỡng tâm hồn chúng ta. Đó là của ăn đưa chúng ta đến cuộc sống trong lòng Thiên Chúa Cha.

Tại Nhà thờ thứ hai

“Thầy đã nêu gương cho anh em.”

Lời chào

Xem phần trước, ở Nhà thờ thứ nhất

Phúc âm Thánh Gioan 13: 4-10, 12-15

Bấy giờ Người đứng dậy, rời bàn ăn, cởi áo ngoài ra, và lấy khăn mà thắt lưng. Rồi Đức Giêsu đổ nước vào chậu, bắt đầu rửa chân cho các môn đệ và lấy khăn thắt lưng mà lau. Khi Người đến chỗ ông Simon Phêrô, ông liền thưa với Người: "Thưa Thầy! Thầy mà lại rửa chân cho con sao?" Đức Giêsu trả lời: "Việc Thầy làm, bây giờ anh chưa hiểu, nhưng sau này anh sẽ hiểu." Ông Phêrô lại thưa: "Thầy mà rửa chân cho con, không đời nào con chịu đâu!" Đức Giêsu đáp: "Nếu Thầy không rửa chân cho anh, anh sẽ chẳng được chung phần với Thầy." Ông Simon Phêrô liền thưa: "Vâng, thưa Thầy, xin cứ rửa, không những chân, mà cả tay và đầu con nữa." Đức Giêsu bảo ông: "Ai đã tắm rồi, thì không cần phải rửa nữa; toàn thân người ấy đã sạch. Về phần anh em, anh em đã sạch, nhưng không phải tất cả đâu!" Khi rửa chân cho các môn đệ xong, Đức Giêsu mặc áo vào, về chỗ và nói: "Anh em có hiểu việc Thầy mới làm cho anh em không? Anh em gọi Thầy là 'Thầy', là 'Chúa', điều đó phải lắm, vì quả thật, Thầy là Thầy, là Chúa. Vậy, nếu Thầy là Chúa, là Thầy, mà còn rửa chân cho anh em, thì anh em cũng phải rửa chân cho nhau. Thầy đã nêu gương cho anh em, để anh em cũng làm như Thầy đã làm cho anh em."

Suy Niệm

Chúng ta đã nhìn thấy sự khiêm tốn của Đức Giê-su trong cuộc đời rao giảng của Người. Từ lúc mới chịu thai cho đến lúc xác Người được táng trong ngôi mộ mượn của người khác. Vào thời Chúa Giê-su, việc rửa chân cho các môn đệ là việc của người nô lệ làm cho những người khách của chủ mình. Nhưng Chúa Giê-su, con Thiên Chúa, cho ta thấy tấm gương khiêm tốn phục vụ, hay là người lãnh đạo phục vụ mà tất cả chúng ta được kêu gọi noi gương. Chúa Giê-su phán: “Những ai muốn làm lớn trong anh em thì phải trở nên người phục vụ anh em.” (Mt. 20: 26) Chúng ta đã nhận được lời truyền dạy và mẫu gương để noi theo trong khi chúng ta phục vụ anh chị em chúng ta bằng cả lòng khiêm tốn trong niềm vui và hân hoan. Trong khi khiêm tốn phục vụ, chúng ta làm vinh danh Chúa, không những chỉ bằng lời nói, nhưng hơn thế nữa, bằng việc làm, mong được phần thưởng trên trời.

Tại Nhà thờ thứ ba

“Con xin thánh hiến chính mình con cho họ.”

Lời chào

Xem phần trước, ở Nhà thờ thứ nhất

Phúc âm Thánh Gioan 17: 1- 4, 6, 9-10, 11b, 14-15, 17- 21

Đức Giê-su ngược mắt lên trời và cầu nguyện: “Lạy Cha, giờ đã đến! Xin Cha tôn vinh Con Cha để Con Cha tôn vinh Cha. Thật vậy, Cha đã ban cho Người quyền trên mọi phạm nhân là để Người ban sự sống đời đời cho tất cả những ai Cha đã ban cho Người. Mà sự sống đời đời đó là họ nhận biết Cha, Thiên Chúa duy nhất và chân thật, và nhận biết Đấng Cha đã sai đến, là Giê-su Ki-tô. Phần con, con đã tôn vinh Cha ở dưới đất, khi hoàn tất công trình Cha đã giao cho con làm. Những kẻ Cha đã chọn từ giữa thế gian mà ban cho con, con đã cho họ biết danh Cha. Họ thuộc về Cha, Cha đã ban họ cho con, và họ đã tuân giữ lời Cha. Con cầu nguyện cho họ. Con không cầu nguyện cho thế gian, nhưng cho những kẻ Cha đã ban cho con, bởi vì họ thuộc về Cha. Tất cả những gì của con đều là của Cha, tất cả những gì của Cha đều là của con; và con được tôn vinh nơi họ.

Lạy Cha chí thánh, xin gìn giữ các môn đệ trong danh Cha mà Cha đã ban cho con, để họ nên một như chúng ta. Con đã truyền lại cho họ lời của Cha, và thế gian đã ghét họ, vì họ không thuộc về thế gian, cũng như con đây không thuộc về thế gian. Con không xin Cha cất họ khỏi thế gian, nhưng xin Cha gìn giữ họ khỏi ác thần. Xin Cha lấy sự thật mà thánh hiến họ. Lời Cha là sự thật. Như Cha đã sai con đến thế gian, thì con cũng sai họ đến thế gian. Vì họ, con xin thánh hiến chính mình con, để nhờ sự thật, họ cũng được thánh hiến. Con không chỉ cầu nguyện cho những người này, nhưng còn cho những ai nhờ lời họ mà tin vào con, để tất cả nên một, như Cha ở trong con và con ở trong Cha để họ cũng ở trong chúng ta. Như vậy, thế gian sẽ tin rằng Cha đã sai con.

Suy Niệm

Trong lời nguyện của Chúa Giê-su, Người dâng hiến thân Người cho chúng ta, để những đau khổ và sự chết của Người trở nên hạnh phúc và vinh quang viên mãn cho chúng ta. Ngay trong những giờ phút cuối cùng của Người, Người cũng không quan tâm đến chính Người, nhưng quan tâm đến những người mà Thiên Chúa Cha đã ban cho Người. Người quan tâm đến chúng ta, và thánh hiến chúng ta cho Người, cho Sự thật. Lời nguyện xin cuối cùng của Chúa Ki-tô dành cho chúng ta được dâng lên trước mặt các môn đệ của Người. Chúng ta hãy dâng lời cảm tạ Người, Đấng đã yêu thương chúng ta cho đến chết, và hãy ghi nhận hành động cứu chuộc của Người. Chúng ta hãy giữ vững lòng tin nơi sự Hiện diện thật sự của Người mỗi lần chúng ta cử hành Phép Thánh Thể và trong những giây phút chúng ta được gần gũi với Người qua Bí tích Thánh Thể.

Tại Nhà thờ thứ 4

“Anh em hãy cầu nguyện để khỏi sa chước cám dỗ.”

Lời chào

Xem phần trước, ở Nhà thờ đầu tiên

Phúc âm Thánh Lu-ca 22: 39-46

Rồi Người đi ra núi Ôliu như đã quen. Các môn đệ cũng theo Người. Đến nơi, Người bảo các ông: "Anh em hãy cầu nguyện kẻo sa chước cám dỗ." Rồi Người đi cách các ông một quãng, chùng bằg ném một hòn đá, và quỳ gối cầu nguyện rằng: "Cha ơi, nếu Cha muốn, xin tha cho con khỏi uống chén này. Tuy vậy, xin đừng làm theo ý con, mà xin theo ý Cha." [Bấy giờ có thiên sứ tự trời hiện đến tăng sức cho Người. Người lâm cơn xao xuyến bồi hồi, nên càng khẩn thiết cầu xin. Và mồ hôi Người như những giọt máu rơi xuống đất]. Cầu nguyện xong, Người đứng lên, đến chỗ các môn đệ, thấy các ông đang ngủ vì buồn phiền, Người liền nói với các ông: "Sao anh em lại ngủ? Dậy mà cầu nguyện, kẻo sa chước cám dỗ."

Suy Niệm

Chúa Giê-su đã mời gọi chúng ta cầu nguyện, để khỏi sa chước cám dỗ của ma quỷ. Thiên Chúa của Lời cầu nguyện kêu gọi chúng ta cầu nguyện khi đứng trước những quyết định, khi thấy lòng biết ơn và khi buồn rầu lo lắng, cũng như khi muốn xin Thiên Chúa hướng dẫn hay gìn giữ chúng ta. Chúa Giê-su đã dạy chúng ta lấy Thánh ý của Thiên Chúa làm điều cao cả nhất và đặt chương trình của chúng ta theo Thánh ý của Ngài, đặt cuộc đời của chúng ta theo Thánh ý Ngài vì Ngài là Đường, là Sự thật, và là Sự sống. Trong mọi tình huống và mọi thử thách, hãy để Chúa che chở và an ủi chúng ta. Chúng ta cũng xin tạ ơn Ngài đã dạy chúng ta biết cầu nguyện.

Tại Nhà thờ thứ năm

“Anh em hãy ở lại đây và canh thức với Thầy.”

Lời chào

Xem phần trước, khi ở Nhà thờ đầu tiên.

Phúc âm Thánh Mát-thêu, 26: 38-45

Bấy giờ Người nói với các ông: "Tâm hồn Thầy buồn đến chết được. Anh em ở lại đây mà canh thức với Thầy." Người đi xa hơn một chút, sấp mặt xuống, cầu nguyện rằng: "Cha ơi, nếu được, xin cho chén này rời khỏi con. Nhưng xin đừng theo ý con, mà xin theo ý Cha." Rồi Người đến chỗ các môn đệ, thấy các ông đang ngủ, liền nói với ông Phêrô: "Thế anh em không thể canh thức nổi với Thầy một giờ sao? Anh em hãy canh thức và cầu nguyện, để khỏi lâm vào cơn cám dỗ. Vì tinh thần thì hăng hái, nhưng thể xác lại yếu đuối." Người lại đi cầu nguyện lần thứ hai và nói: "Lạy Cha, nếu chén này không thể rời khỏi con, nhất định con phải uống, thì xin cho ý Cha được thể hiện." Rồi Người lại đến, thấy các môn đệ vẫn đang ngủ, vì mắt họ nặng trĩu. Người để mặc các ông mà đi cầu nguyện lần thứ ba, nói lại cũng một lời đó. Bấy giờ Người đến chỗ các môn đệ và nói với các ông: "Lúc này mà còn ngủ, còn nghỉ sao? Nay, đến giờ Con Người bị nộp vào tay những kẻ tội lỗi.

Suy Niệm

Chúng ta thật sự quá bận rộn trong đời sống và không thể để ra một giờ với Chúa sao? Chúng ta đã trở nên nô lệ cho thời giờ nếu thật sự thời giờ dành cho Chúa và cầu nguyện với Chúa chỉ là ồng phí. Chúng ta thường coi trọng những việc khác hơn là dành thì giờ với Chúa. Chúng ta thường quá bận tâm với vật chất và lo toan những thú vui trần gian. Chúng ta quá để tâm đến những chuyện khác và để mối liên hệ với Chúa sau cùng. Hãy dành thì giờ và cam kết lập lại mối quan hệ với Chúa, đầu chỉ là một giờ. Hãy quyết chí dành thì giờ cho Ngài, Đáng yêu thương ta hơn tất cả lòng ta hiểu biết.

Tại Nhà thờ thứ sáu

“Các môn đệ bỏ Người mà chạy trốn hết.”

Lời chào

Xem phần trước, ở Nhà thờ đầu tiên.

Phúc âm Thánh Mác-cô, 14: 40-44

Kẻ nộp Đức Giêsu đã cho họ một ám hiệu, hấn dặn rằng: "Tôi hôn ai thì chính là người đó. Các anh bắt lấy và điệu đi cho cẩn thận." Vừa tới, Giu-đa tiến lại gần Người và nói: "Thưa Thầy!" rồi hôn Người. Họ liền tra tay bắt Người. Nhưng một trong những kẻ đang có mặt tại đó tuốt guom ra, chém phải tên đầy tớ của thượng tế, làm nói đứt tai. Đức Giêsu nói với họ: "Các ông đem guom giáo gây gộc đến bắt tôi như bắt một tên cướp vậy? (49) Ngày ngày, tôi vẫn ở giữa các ông, vẫn giảng dạy ở Đền Thờ, mà các ông không bắt. Nhưng thế này là để lời Sách Thánh được ứng nghiệm." Bấy giờ các môn đệ bỏ Người mà chạy trốn hết.

Suy Niệm

Chúa Giê-su bị các môn đệ thân tín nhất bỏ rơi, những người đã từng hứa trung thành với mình trong mọi hoàn cảnh. Nhiều lần ta cũng giống như các Tông đồ của Chúa, khi đứng trước nghịch cảnh và khó khăn, đã lìa bỏ Thầy mình và Bạn mình. Nhưng đến lúc được giao phó sứ mệnh, sau ngày Chúa phục sinh, các Tông Đồ đã trở nên nhung nhun chứng kiên cường của Phúc âm. Thật vậy, chúng ta cũng đã từng bỏ Chúa khi chúng ta từ bỏ yêu thương, khi chúng ta thiếu lòng bác ái, khi chúng ta chiều theo những cảm dỗ. Nhưng một khi đã biết Người sâu xa và sống trong tình yêu của Người, Chúa Ki-tô sẽ ban ân sủng và sức mạnh của Chúa Thánh Linh để ta can đảm làm nhân chứng cho Phúc âm. Chúng ta hãy sống kiên trì nhờ ân sủng đã nhận được khi chịu Phép Rửa tội. Chúng ta hãy sống trung thành với Thầy, với Bạn là người luôn trung thành với chúng ta. Chúng ta không thể bỏ rơi Chúa khi bị thử thách. Hãy vác Thập giá của ta và theo chân Chúa.

Tại Nhà thờ thứ 7

“Con của Đấng Đáng chúc tụng.”

Lời chào

Xem phần trước, ở Nhà thờ đầu tiên.

Phúc âm Thánh Mác-cô, 14: 60-64

Bấy giờ vị thượng tế đứng lên giữa Hội đồng hỏi Đức Giêsu: "Ông không nói lại được một lời sao? Mấy người này tố cáo ông gì đó?" Nhưng Đức Giêsu vẫn làm thinh, không đáp một tiếng. Vị thượng tế lại hỏi Người: "Ông có phải là Đấng Kitô, Con của Đấng Đáng Chúc Tụng không?" Đức Giêsu trả lời: "Phải, chính thế. Rồi các ông sẽ thấy Con Người ngự bên hữu Đấng Toàn Năng và ngự giá mây trời mà đến." Vị thượng tế liền xé áo mình ra và nói: "Chúng ta cần gì nhân chứng nữa? Quý vị vừa nghe hẳn nói phạm đến Thiên Chúa, quý vị nghĩ sao?" Tất cả đều lên án Người đáng chết.

Suy Niệm

Chúa Giê-su bị lên án tử hình, như một tội nhân bình thường. Người đã bị điệu ra trước Hội Đồng các Thượng tế, bị xỉ nhục, bị tố cáo và bị kết án vì bị người ta ghét. Nhưng đáp lại, Người tỏ ra yêu thương và nhẫn nại. Những gì Chúa tỏ ra cho vị Thượng tế, trước Thượng Hội Đồng, mang lại công lý và hòa bình cho chúng ta và cho cả thế giới. Chúa Giê-su đã cho họ thấy tình yêu và tha thứ cho kẻ thù, ngay đến trong giờ phút cuối cùng. Người đã cho ta một mẫu gương tuyệt vời. Người giúp chúng ta bước đi mỗi ngày trong sự thánh thiện, để giống như Cha của Người, là Đấng đã ban ánh nắng mặt trời và mưa cho đất tốt cũng như đất xấu (Mt. 5: 45), vì đó là con đường dẫn đến cuộc sống trọn lành mà Thiên Chúa đã mời gọi chúng ta.

Lời Nguyện Kết Thúc

Lời nguyện sau đây sẽ được đọc ở Nhà thờ cuối cùng.

Những Lời Ca Tụng

Chúc tụng Thiên Chúa.

Chúc tụng danh Thiên Chúa.

Chúc tụng Chúa Giê-su Ki-tô, Thiên Chúa thật và là Con người thật.

Chúc tụng danh Chúa Giê-su.

Chúc tụng Trái tim rất thánh Chúa Giê-su.

Chúc tụng Máu rất thánh Chúa Giê-su.

Chúc tụng Phép Bí tích cực thánh trên bàn thờ.

Chúc tụng Chúa Thánh Linh Đấng Bảo trợ.

Chúc tụng Mẹ Maria cực thánh là Mẹ Thiên Chúa.

Chúc tụng Đấng Vô Nhiễm Nguyên tội.

Chúc tụng Nữ Vương Hồn xác Lên trời.

Chúc tụng danh thánh Mẹ Maria, Mẹ Đồng trinh.

Chúc tụng Thánh Giu-se, Đấng phu quân vẹn sạch của Đức Mẹ.

Chúc tụng Thiên Chúa, cùng các Thiên thần và các Thánh.

Để cầu nguyện theo ý Đức Thánh Cha và Đức Giám Mục Oscar Cantu.

Lạy Cha chúng tôi ở trên trời... Kính mừng Maria... Sáng danh Đức Chúa Cha...

Kinh Nguyện Kết Thúc

Lạy Linh Hồn Chúa Kitô, xin làm cho con nên thánh.

Lạy Xức Thánh Chúa Kitô, xin ban cho con ơn cứu rỗi.

Lạy Máu Thánh Chúa Kitô, xin cho con yêu mến Chúa.

Lạy Nước cạnh sườn Chúa Kitô, xin rửa con thanh sạch.

Vì sự thương khó Chúa Kitô, xin cho lòng con bền vững,

Lạy Đức Chúa Giêsu nhân từ, xin nhận lời con cầu nguyện.

Xin Chúa giữ con nơi thương tích Chúa.

Xin đừng để con lìa xa Chúa. Xin Chúa chữa con khỏi tay kẻ thù.

Xin Chúa gọi con trong giờ lâm tử.

Xin Chúa dạy biết chạy đến cùng Chúa, Hiệp cùng các Thánh mà ngợi khen Chúa đời đời chẳng cùng.

Amen.”

Làm Dấu Thánh giá

Nhân danh Cha ✠ và Con và Thánh Thần. Amen.



**DIOCESE OF
SAN JOSE**

Để biết những giáo xứ tham dự:
www.dsj.org/visitation

Xin theo dõi những tin tức của Giáo phận San José



@diocesesanjose